

КОНТУРГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК 3 АД

CONTOURGLOBAL MARITSA EAST 3 AD

**ДОГОВОР
ЗА ВЪЗЛАГАНЕ ПОРЪЧКА ЗА ДОСТАВКА**

**CONTRACT
FOR PROCUREMENT OF GOODS**

Днес год., между:

This, between:

КОНТУРГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК 3 АД, със седалище и адрес на управление: гр. София 1505, бул. Ситняково № 48, ет. 9, регистрирано в Търговски регистър при Агенция по вписванията с ЕИК 130020522, Данъчен номер BG130020522, представлявано от Красимир Великов Ненов в качеството му на Изпълнителен директор и Куинто Ди Фердинандо в качеството му на Член на Съвета на директорите, наричано по-нататък в договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, и

1. CONTOURGLOBAL MARITSA EAST 3 AD, having its seat and registered office address in Sofia city, 48 Sitnyakovo Blvd, 9th floor, registered with the Commercial Register with the Agency of Entries under UIC 130020522, Tax number BG 130020522, represented by Krassimir Velikov Nenov in his capacity of Executive Director and Quinto Di Ferdinando in his capacity of Member of the Board of Directors, hereinafter referred to as **CONTRACTING AUTHORITY**,
and

2. „Екато Рюр И Миштехник“ ООД, със седалище и адрес на управление: ул. „Хохефлумщрасе“ № 37, 79650 Шопфхайм, Германия, Тел: +49 7622 29 0, Факс: +49 7622 29 213, регистрирано в Търговски регистър при Агенция по вписванията с номер HRB 670014, данъчен номер DE 142394810 представлявана от Франк Улспергер в качеството на Управляващ Директор, наричано по-нататък **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, се сключи този договор за следното:

2. Ekato Rühr und Mischtechnik GmbH having seat and registered office at: Hohe Flum Straße 37, 79650 Schopfheim / Germany, Phone: +49 7622 29 0, Fax: +49 7622 29 213, registered with the Commercial Register with the Agency of Entries under HRB 670014, tax number DE 142394810, represented by Mr.Frank Ullsperger in his capacity of Managing Director, hereinafter referred to as **SUPPLIER**, this contract was signed for the following:

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

DEFINITIONS

В настоящия договор, освен ако контекстът не изисква друго, представените по-долу думи и изрази имат следното значение:

In this contract unless the context otherwise requires, the following words and phrases shall have the following meanings:

"Работен ден" означава ден (с изключение на събота или неделя или официален празник), в който банките обикновено работят и извършват нормални банкови операции в България.

"Business Day" means a day (other than a Saturday or a Sunday or official holiday) on which banks are generally open for the conduct of normal banking business in Bulgaria;

"Договор" – настоящия документ с всички приложения и допълнения.

"Contract" – this document with all the attachments and appendices;

"Доставка" - всички продукти, които следва да бъдат доставени по силата на настоящия договор, съгласно оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** 2001051742 от 11.03.2020г. и протокол от проведено договаряне по ОП 26-182-20 (Приложение 3);

"Supply" - all the products to be delivered under this Contract as per offer from **SUPPLIER** 2001051742 as of 11.02.2020 and Protocol of Negotiations from tender 26-182-20 (Appendix 3);

"Площадка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ" означава ТЕЦ "КонтурГлобал Марица Изток 3", с.Медникарово, община Гълъбово.

"CONTRACTING AUTHORITY's Site" shall mean TPP ContourGlobal Maritsa East 3, Village of Mednikarovo, Municipality of Galabovo.

1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1. SUBJECT OF THE CONTRACT

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши доставка на резервни части за Бъркалки тип HWL2100 N за Абсорбери 12/34

1.1. The **CONTRACTING AUTHORITY** assigns and the **SUPPLIER** accepts to deliver spare parts for agitators, type HWL2100 N for Absorbers 12/34, as

съгласно техническа спецификация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ (Приложение 2) и оферта представена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и проверена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ (Приложение 3), срещу договорено възнаграждение съгласно протокол от проведено договаряне.

2. ЦЕНА. НАЧИН ЗА ПЛАЩАНЕ

2.1. Общата стойност на този договор е 94 863,00 евро, без ДДС.

2.2. Единичните цени от финансовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са фиксирани за времето на изпълнение на настоящия договор и не подлежат на промяна.

2.3. Цената за доставката се заплаща по следния начин: 100% авансово плащане срещу издаване на банкова гарнация за същата сума.

2.4. Всички плащания по този договор ще се извършват с банкови преводи в евро. Разходите в банката на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, а в банката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ са за сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Банковите сметки на страните са:

НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Експресбанк АД гр. София
IBAN: BG35 TTBB 9400 1521 0392 96
BIC: TTBBBG22

НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Baden-Württembergische Bank
IBAN: DE 13 6005 0101 7438 5002 09
BIC: SOLADEST600

3. УСЛОВИЯ И СРОКОВЕ НА ДОСТАВКА

3.1. Стоките ще се доставят по следния начин: наведнъж.

3.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за готовност за доставка на следния имейл: maritsa.procurement@contourglobal.com

3.3. Договорът се сключва със срок на изпълнение до 12 седмици след датата на сключване на договора, издаване на валидна поръчка за доставка и плащане по фактурата за авансово плащане.

4. ГАРАНЦИИ ЗА КАЧЕСТВО. РЕКЛАМАЦИИ

per the technical specification announced by the CONTRACTING AUTHORITY (Attachment 2) and the offer presented by the SUPPLIER and reviewed by the CONTRACTING AUTHORITY (Attachment 3) against consideration as per Protocol from negotiations tender.

2. PRICES AND PAYMENTS

2.1. The total price of the goods amounts to 94 863,00 Euro VAT excluded.

2.2. The unit prices from the financial offer of the SUPPLIER are fixed for the term of the present contract and are not subject to change.

2.3. The payment for Supply shall be completed within in the following way: 100% cash in advance against a bank guarantee to the same amount.

2.4. All payments according to this contract shall be made through bank transfers in euro. The bank fees at the SUPPLIER's bank are at the SUPPLIER's expense, the bank fees at the CONTRACTING AUTHORITY's bank are at the expense of the CONTRACTING AUTHORITY. The bank accounts of the Parties are:

CONTRACTING AUTHORITY:

Expressbank AD Sofia
IBAN: BG35 TTBB 9400 1521 0392 96
BIC: TTBBBG22

SUPPLIER:

Baden-Württembergische Bank
IBAN: DE 13 6005 0101 7438 5002 09
BIC: SOLADEST600

3. CONDITIONS AND TERMS OF DELIVERY

3.1. Goods shall be delivered in the following way: in a single delivery

3.2. The Supplier shall notify the CONTRACTING AUTHORITY about the readiness for dispatch to the following email: maritsa.procurement@contourglobal.com .

3.3. The term of delivery of the goods, subject of this contract, shall be up to 12 weeks after the date of signing the contract, a valid purchase order and paying the advance invoice.

4. WARRANTY PERIOD

4.1. Гаранционният срок на стоките е 6 месеца след изпълнение на договора.

4.2. Рекламации за липси, нарушена опаковка и др. се правят при приемането на стоката от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

4.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен при установяване на количествени несъответствия и/или недостатъци в качеството да свика комисия, в която да участва представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, а ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпрати представител, протокол от установеното се съставя в присъствието на агент по оценяване на съответствието и стокския контрол.

4.4. При доставка на изцяло или отчасти повредени стоки, както и при наличие на явни недостатъци и дефекти, или при доставка на стоки които не съответстват на техническата спецификация, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да върне стоката на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или да иска отстраняване на недостатъците и дефектите за сметка на Изпълнителя.

4.5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще информира писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за всички дефекти, проявили се през гаранционния срок. Всички разходи, свързани с отстраняването на дефектите по време на гаранционния срок ще бъдат за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

5. НЕУСТОЙКИ

5.1. В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ допусне по своя вина неизпълнение на което и да е задължение, произтичащо от този договор и/или закъснее с приключването на изпълнението в договорения срок плюс две седмици, с изключение на случаите на форс мажор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0,10 % за всеки ден закъснение, но не повече от 5 % от общата стойност на договора. Първите петнадесет дни са ненаказуеми.

6. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

Действието на настоящият договор се прекратява:

- 6.1. С изтичане на срока на договора;
- 6.2. По взаимно съгласие на страните изразено в писмен вид;
- 6.3. Действието на настоящия договор може да бъде развалено едностранно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ при виновно неизпълнение, на което и да е от

4.1. The warranty period for the scope of supply shall be 6 months after completion.

4.2. Claims for shortages, damaged packaging, etc. shall be made upon receipt of the goods by the CONTRACTING AUTHORITY.

4.3. Upon establishing a discrepancy in the delivered quantities and/or deficiencies in the quality of the delivered goods, the CONTRACTING AUTHORITY shall set up a committee including a representative from the SUPPLIER, and in case the SUPPLIER does not send a representative, a protocol from the findings shall be signed in the presence of a commodities inspection and conformity assessment agent.

4.4. Upon delivery of damaged goods in whole or in part, as well as in the presence of obvious deficiencies and defects or delivery of goods not conforming to technical specifications, the CONTRACTING AUTHORITY has the right to return the goods to the Supplier or to require removal of deficiencies and defects at the expense of SUPPLIER.

4.5. The CONTRACTING AUTHORITY shall notify in writing the SUPPLIER about all the defects and failures occurring during the warranty period. All costs associated with remedying the defects during the warranty period shall be at the expense of the SUPPLIER.

5. PENALTIES AND LIQUIDATED DAMAGES

5.1. In case the SUPPLIER fails to fulfill any of his obligations under this contract and / or does not deliver the goods within the stipulated time plus two weeks (except in the case of Force Majeure), liquidated damages amounting to 0,10 % of the contract price shall be due by the SUPPLIER for each day of delay, but not more than 5 % of the total contract price. There shall be a grace period for the first fifteen days.

6. CONTRACT TERMINATION

This contract is terminated in case of:

- 6.1. terms expiration of the contract;
- 6.2. agreement by both parties, expressed in writing;
- 6.3. This contract could be terminated unilaterally by the CONTRACTING AUTHORITY in case of any default with 7 days written notice addressed to the

задълженията, поети по силата на договора със 7 дневно предизвестие до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

6.4. В случай на прекратяване на договора по силата на чл. 6.4, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да получи неустойка съгласно чл. 5.1.

6.5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прихване дължимата сума за развалянето на договора с дължимите от него на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ суми за доставките, изпълнени преди прекратяването на този Договор.

7. ФОРС МАЖОР

7.1. В случай, че някоя от страните не може да изпълни задълженията си по този договор поради непредвидени или неизбежни събития от неестествена природа, които са настъпили след сключване на този договор, в рамките на 5 дни от настъпването на събитието всяка една от страните трябва да уведоми другата. Появата на форс мажор спира изпълнението по този договор. С подновяване изпълнението на договора неговият срок се удължава с времетраенето на форсмажорното събитие.

7.2. В случай на форс мажор, който забавя изпълнението на договора от Изпълнителя с повече от 80 дни, Възложителят може да прекрати договора.

8.ОТГОВОРНОСТ

8.1. Отговорността на страните е съгласно оферта 2001051742 на Изпълнителя.

9. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

9.1. Страните потвърждават, че при управлението на дейността си и вътрешните си отношения Възложителят, и Изпълнителят действат като се позовават на принципите, които се съдържат в Антикорупционната Политика за Възложителя – Приложение 4, Кодексът на Поведение за Доставчика – Приложение 5 и Сертификат на доставчика - Закони за Налагане на Санкции – Приложение 6. Страните няма да предприемат действия, които са в нарушение на тези Политики или които биха довели до неспазването им. Страните се споразумяват, че по отношение на услугите, предоставени по който и да било договор, бил той писмен или не, нито страните, нито някой от техните собственици, служители, дъщерни дружества, или доколкото им е известно,

SUPPLIER

6.4. In case of termination of the contract as per 6.4 the CONTRACTING AUTHORITY shall be entitled to receive liquidated damages as per Art. 5.1.

6.5. CONTRACTING AUTHORITY has the right to set off all amounts that are due to SUPPLIER for deliveries completed before termination with the compensation for the losses described above in this clause.

7. FORCE MAJEURE

7.1. In case that any of the parties cannot fulfil its obligations per this contract due to an unforeseen and unavoidable event of extraordinary nature that has arisen following the conclusion of this contract it shall within five days from the occurrence of the event provide notice to the other party. The occurrence of Force Majeure stops the performance of the contract. Following the resumption of the fulfilment of the contract its term shall be extended with the time during which the Force Majeure has been in effect.

7.2. In case of force majeure that delays the supplier's Performance of more than 80 days the Contracting Authority may terminate the Contract.

8.LIABILITY

8.1. Terms of liability are according to offer 2001051742 of the Contractor.

9.SUPPLEMENTARY PROVISIONS

9.1. The Parties acknowledge that in conducting their business and managing their internal relations, both the Contracting Authority and the Supplier operate by reference to the principles contained in the Contracting Authority's Anticorruption Policy – Appendix 4, the Supplier Code of Conduct – Appendix 5 and Vendor Certificate – Sanctions Laws - Appendix 6 Policies. The Parties shall not engage in any conduct that would constitute a breach of these Policies or would result in a breach of these Policies. The Parties agree that, with respect to the services provided under any agreement, whether written or otherwise, neither it nor any of its principals, employees, affiliates, or to its knowledge, agents or representatives will directly or indirectly, make,

посредници или представители, няма да правят, обещават да одобряват направата на предложение за подарък или плащане, включително без ограничение, подялбата или обещанието за подялба на свой хонорар или други средства, които са получили, получават или ще получат по договор с КонтурГлобал, на или в полза на Държавен Служител или член от семейството или близък съдружник на Държавен Служител, пряко или косвено, с цел неправомерно да: (i) повлияе на действие или решение на Държавния Служител в качеството му/й на длъжностно лице; (ii) склони Държавния Служител да извърши или да не предприеме действие в нарушение на своето служебно задължение; (iii) получи неправомерно по – изгодни условия; или (iv) склони Държавния Служител да използва своето влияние да въздейства върху действие или решение на правителството (всяко едно от гореспоменатите представлява „Забранено плащане“). Всяка страна трябва незабавно да уведоми другата за наличието на каквото и да било Забранено Плащане.

9.2. Изпълнителят декларира, подписвайки настоящия договор, че е запознат с дружествената политика на Възложителя относно несъгласието на същия с евентуално прехвърляне на вземанията по договор за възлагане на обществена поръчка, предвид което всички уведомления отправени към него в тази връзка няма да произведат необходимото действие.

9.3. За всички неуредени въпроси от настоящия договор се прилагат Общите Условия на Възложителя, приложими към договорите за възлагане на обществени поръчки – Приложение № 1.

9.4. Настоящият договор е подписан в два идентични оригинала на български и английски език. В случай на разминавания между английския и българския текст, предимство има английския език.

Неразделна част от настоящия договор са:

Приложение № 1 – Общи условия
Приложение № 2 – Техническа Спецификация;
Приложение № 3 – Протокол от договаряне и ценова оферта;
Приложение № 4 – Антикорупционната политика на Възложителя и Декларация за спазване на антикорупционната политика;
Приложение № 5 – Кодекс за поведение на

promise or authorize the making of any offer, gift or payment of anything of value, including without limitation, the sharing or promise to share its fees or any other funds that it has received, receives or will receive under any agreement with ContourGlobal, to or for the benefit of any Government Official or family member or close business associate of any Government Official, for the purpose of improperly: (i) influencing any act or decision of the Government Official in his or her official capacity; (ii) inducing the Government Official to do or omit to do any act in violation of his or her lawful duty; (iii) securing any improper advantage; or (iv) inducing the Government Official to use his or her influence to affect any governmental act or decision (any of the foregoing a "Prohibited Payment"). The Parties shall promptly report to the other any Prohibited Payment.

9.2. By signing this Agreement, the Contractor declares that it is familiar with the company policy of the Contracting Authority on the disagreement with eventual transfer of the takings under contract for awarding a Public procurement, so all notifications addressed at it in this respect will fail to produce the required impact.

9.3. For all issues unresolved in the present contract shall be applied the General Terms and Conditions of the Contracting Authority, applicable to contracts for public procurement – Attachment 1.

9.4. The present contract was signed in two identical originals in Bulgarian and in English language. In the event of conflict between the English and Bulgarian language versions of this agreement, the English language version shall prevail.

An integral part of the present contract are:

Appendix 1 - General Terms;
Appendix 2 – Technical Specification;
Appendix 3 – Negotiation protocol and Price offer;
Appendix 4 – Contracting Authority's Anticorruption Policy and Corrupt practices policy compliance statement;
Appendix 5 – Supplier Code of Conduct

доставчика

Приложение № 6 – Сертификат на доставчика -
Зако̀ни за Налагане на Санкции

Appendix 6 - Vendor Certificate – Sanctions Laws

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:.....

Красимир Ненов
Изпълнителен директор

CONTRACTING AUTHORITY:.....

Krassimir Nenov
Executive Director

Квинто Ди Фердинандо
Член на Съвета на директорите

Quinto Di Ferdinando
Member of the Board of
Directors

ИЗПЪЛНИТЕЛ:.....

**EKATO Rühr- und
Mischtechnik GmbH**
Hohle-Flum-Str. 37, 79650 Schopfheim
Франк Улспергер
Управляващ Директор

SUPPLIER:.....

**EKATO Rühr- und
Mischtechnik GmbH**
Hohle-Flum-Str. 37, 79650 Schopfheim
Франк Улспергер
Managing Director

Деловодна информация

Партида на възложителя: 00015	Поделение: КонтурГлобал Марица Изток 3 АД
Изходящ номер: 39 от дата: 07/05/2020 (dd/mm/yyyy)	
Обявлението подлежи на публикуване в ОВ на ЕС: не	Съгласен съм с Общите условия на АОП за използване на услугата Електронен подател:
Дата на изпращане на обявлението до ОВ на ЕС:	
Заведено в преписка: 00015-2020-0005 (nnnnn-uuuu-xxxx)	

**Притурка към Официален вестник на Европейския съюз**Информация и онлайн формуляри: <http://simap.ted.europa.eu>

Обявление за възложена поръчка - комунални услуги

Резултати от процедурата за възлагане на обществена поръчка

Директива 2014/25/ЕС/30П

Раздел I: Възложител**I.1) Наименование и адреси** ¹ (моля, посочете всички възложители, които отговарят за процедурата)

Официално наименование: КонтурГлобал Марица Изток 3 АД	Национален регистрационен номер: 130020522		
Пощенски адрес: обл. Стара Загора			
Град: с. Медникарово	код NUTS: BG344	Пощенски код: 6294	Държава: България
Лице за контакт: Валентина Манева		Телефон: +359 42663616	
Електронна поща: MaritsaProcurement@contourglobal.com		Факс: +359 42663610	
Интернет адрес/и			
Основен адрес: (URL) https://www.contourglobal.com			
Адрес на профила на купувача: (URL) https://webservices.contourglobal.eu/purchaserprofile/			

I.2) Съвместно възлагане

Поръчката обхваща съвместно възлагане: НЕ В случай на съвместно възлагане, обхващащо различни държави - приложимото национално законодателство в сферата на обществените поръчки: Поръчката се възлага от централен орган за покупки: НЕ
--

I.6) Основна дейност

Електрическа енергия

Раздел II: Предмет**II.1) Обхват на обществената поръчка**

II.1.1) Наименование: Доставка и ремонт на контактно-уплътнителен пръстен ESD42L100R31 за Бъркалки 1-8 тип HWL2100 N за Абсорбери 12/34	Референтен номер: ² 26-182-20
II.1.2) Основен CPV код: 31720000 Допълнителен CPV код: ^{1 2}	
II.1.3) Вид на поръчката: Доставки	
II.1.4) Кратко описание: Доставка и ремонт на контактно-уплътнителен пръстен ESD42L100R31 за Бъркалки 1-8 тип HWL2100 N за Абсорбери 12/34	
II.1.6) Информация относно обособените позиции Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции: не	
II.1.7) Обща стойност на обществената поръчка (без да се включва ДДС) Стойност: 185536 Валута: BGN (Моля, посочете общата стойност на обществената поръчка. За информация относно индивидуални поръчки, моля, използвайте раздел V) или Най-ниска оферта: / Най-висока оферта: Валута: които са взети предвид (за рамкови споразумения - обща максимална стойност за цялата продължителност) (за динамични системи за покупки - стойност на поръчката/ите, която/които не е/са включена/и в предишни обявления за възлагане на поръчки) (за поръчки, базирани на рамкови споразумения; ако това се изисква - стойност на поръчката/ите, която/които не е/са включена/и в предишни обявления за възлагане на поръчки)	Съгласни ли сте да публикувате?: да

II.2) Описание ¹

II.2.1) Наименование: ²	Обособена позиция №: ²
II.2.2) Допълнителни CPV кодове ² Основен CPV код: ¹ 31720000 Допълнителен CPV код: ^{1 2}	
II.2.3) Място на изпълнение код NUTS: ¹ BG344 Основно място на изпълнение: ТЕЦ КонтурГлобал Марица Изток 3	
II.2.4) Описание на обществената поръчка: (естество и количество на строителните работи, доставки или услуги или указване на потребности и изисквания) Доставка и ремонт на контактно-уплътнителен пръстен ESD42L100R31 за Бъркалки 1-8 тип HWL2100 N за Абсорбери 12/34	
II.2.5) Критерии за възлагане	Съгласни ли сте да публикувате?: не
II.2.11) Информация относно опциите Опции: не Описание на опциите:	
II.2.13) Информация относно средства от Европейския съюз Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не	
II.2.14) Допълнителна информация:	

Раздел IV: Процедура

IV.1) Описание

<p>IV.1.1) Вид процедура: Пряко договаряне (моля, попълнете Приложение Г5)</p>
<p>IV.1.3) Информация относно рамково споразумение или динамична система за покупки Тази обществена поръчка обхваща сключването на рамково споразумение: НЕ Установена е динамична система за покупки: НЕ</p>
<p>IV.1.6) Информация относно електронния търг Използван е електронен търг: НЕ</p>
<p>IV.1.8) Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA) Обществената поръчка попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA): не</p>

IV.2) Административна информация

<p>IV.2.1) Предишна публикация относно тази процедура ² Номер на обявлението в ОВ на ЕС: (напр. 2015/S 123-123456) и Номер на обявлението в РОП: (напр. 123456) (Едно от следните: Периодични индикативни обявления - комунални услуги, използвани като покана за участие в състезателна процедура; Обявление за поръчка - комунални услуги; Система за квалифициране - комунални услуги, използвана като покана за участие в състезателна процедура; Обявление за доброволна прозрачност ex ante)</p>
<p>IV.2.8) Информация относно прекратяване на динамична система за покупки Обявлението обхваща прекратяването на динамичната система за покупки, публикувана с горепосоченото обявление за поръчка: НЕ</p>
<p>IV.2.9) Информация за прекратяване на обявена процедура за конкурентно възлагане на поръчка под формата на периодично индикативно обявление Възложителят няма да възлага повече поръчки въз основа на горепосоченото периодично индикативно обявление: НЕ</p>

Раздел V: Възлагане на поръчката ¹

Поръчка №: 39 **Обособена позиция №:** ² **Наименование:** Доставка и ремонт на контактно-уплътнителен пръстен ESD42L100R31 за Бъркалки 1-8 тип HWL2100 N за Абсорбери 12/34

Възложена е поръчка/обособена позиция:

да

V.1) Информация относно невъзлагане

Поръчката/обособената позиция не е възложена:

V.2) Възлагане на поръчката

V.2.1) Дата на сключване на договора: 07/05/2020 (дд/мм/гггг)

V.2.2) Информация относно оферти

Съгласни ли сте да публикувате информацията относно оферти?:

да

Брой на получените оферти: 1

Брой на офертите, постъпили от МСП: 0 (МСП - както е определено в Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията)

Брой на офертите, постъпили от оференти от други държави-членки на ЕС: 1

Брой на офертите, постъпили от оференти от държави, които не са членки на ЕС: 0

Брой на офертите, получени по електронен път: 0



Съгласни ли сте да публикувате информацията относно изпълнителите (вкл. дали поръчката е възложена на група от икономически оператори и съдържанието на всички секции V.2.3)?:

да

Поръчката е възложена на група от икономически оператори:

не

V.2.3) Наименование и адрес на изпълнителя ¹

Официално наименование: Екато Рюр унд Миштехник ГмБХ, Германия		Национален регистрационен номер: ² 142394810	
Пощенски адрес: ул. Хожефлумщрасе № 37			
Град: Шопфхайм	код NUTS: DE131	Пощенски код: 79650	Държава: Германия
Електронна поща: office@schwarzaeugl.at		Телефон: +49 7622290 	
Интернет адрес: (URL) www.schwarzaeugl.at		Факс: +49 7622290 	

Изпълнителят е МСП: (МСП - както е определено в Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията)

не

V.2.4) Информация относно стойността на поръчката/обособената позиция (без да се включва ДДС)

Първоначална обща прогнозна стойност на поръчката/обособената позиция: ² Валута:
(за рамкови споразумения или динамични системи за покупки - прогнозна обща максимална стойност за цялата продължителност на тази обособена позиция)

Обща стойност на поръчката/обособената позиция: 185536 Валута: BGN

или

Най-ниска оферта: / Най-висока оферта: Валута: които са взети предвид
(за рамкови споразумения - обща максимална стойност за тази обособена позиция)
(за динамични системи за покупки - стойност на поръчката/ите за тази партида,
която/които не е/са включена/и в предишни обявления за възлагане на поръчки)
(за поръчки, базирани на рамкови споразумения; ако това се изисква - стойност на поръчката/ите за тази партида, която/които не е/са включена/и в предишни обявления за възлагане на поръчки)

Съгласни ли сте да публикувате?:

да

V.2.5) Информация относно възлагането на подизпълнител/и

Има възможност поръчката да бъде възложена на подизпълнител/и: НЕ

Стойност или дял от поръчката, които е възможно да бъдат възложени на подизпълнители ⁴

Стойност, без да се включва ДДС: Валута:

Дял: %

Кратко описание на дела от поръчката, който ще бъде възложен на подизпълнители:

V.2.6) Платена цена за покупки при благоприятни условия ²



Стойност, без да се включва ДДС: Валута:

Раздел VI: Допълнителна информация

VI.3) Допълнителна информация ²

--

VI.4) Процедури по обжалване

VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване			
Официално наименование: Комисия за защита на конкуренцията			
Пощенски адрес: бул. Витоша № 18			
Град: София	Пощенски код: 1000	Държава: България	
Електронна поща: cpcadmin@cpc.bg		Телефон: +359 29884070 	
Интернет адрес: (URL) http://www.cpc.bg		Факс: +359 29807315 	

VI.4.2) Орган, който отговаря за процедурите по медиация ²		
Официално наименование:		
Пощенски адрес:		
Град:	Пощенски код:	Държава:
Електронна поща:		Телефон:
Интернет адрес: (URL)		Факс:
VI.4.3) Подаване на жалби Точна информация относно краен срок/крайни срокове за подаване на жалби: част 6, глава 27, чл.197 от ЗОП		
VI.4.4) Служба, от която може да бъде получена информацията относно подаването на жалби ²		
Официално наименование:		
Пощенски адрес:		
Град:	Пощенски код:	Държава:
Електронна поща:		Телефон:
Интернет адрес: (URL)		Факс:

VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление: 08/05/2020 (dd/mm/yyyy)

Приложение Г2 - комунални услуги

Основания за възлагането на поръчката без предварително публикуване на обявление за поръчка в Официален вестник на Европейския съюз

Директива 2014/25/ЕС

(моля, изберете съответната опция и представете обяснение)

1. Основания за избор на процедура на договаряне без предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура в съответствие с член 50 от Директива 2014/25/ЕС

Липсват оферти или няма подходящи оферти/заявления за участие в отговор на предварителна покана за участие в състезателна процедура: НЕ

Въпросната поръчка има за цел само научноизследователска дейност, експеримент, проучване или развойна дейност при условията, указани в директивата: НЕ

Строителството, доставките или услугите могат да бъдат предоставени само от определен икономически оператор поради следната причина: НЕ

Исключителни неотложни обстоятелства, предизвикани от непредвидими за възложителя събития, и в съответствие със строгите условия, указани в директивата: НЕ

Допълнителни доставки от първоначалния доставчик, възложени при строгите условия, указани в директивата: НЕ

Ново/и строителство/услуги, които представляват повторение на съществуващи строителство/услуги и които са възложени в съответствие със строгите условия, указани в директивата: НЕ

Поръчка за услуги, предхождана от конкурс за проект, възложена съгласно предвидените в конкурса за проект правила на победителя или на един от победителите в него: НЕ

Осигуряване на доставки, които са котираны и закупени на стоковата борса: НЕ

Покупка на доставки или услуги при особено изгодни условия: НЕ

Изгодни покупки при наличие на възможност, която е налице за много кратко време при особено изгодни условия и на цена, значително по-ниска от обичайните пазарни цени: НЕ

2. Други основания за възлагане на поръчката без предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура в Официален вестник на Европейския съюз

Обществената поръчка не попада в обхвата на приложение на директивата: НЕ

3. Обяснение:

Моля, обяснете по ясен и разбираем начин защо възлагането на поръчката без предварително публикуване в Официален вестник на Европейския съюз е законосъобразно, като посочите съотносимите факти и когато е уместно, правните заключения в съответствие с директивата (максимум 500 думи)

Приложение Г5 - обществени поръчки на ниска стойност

Основания за възлагане на поръчка чрез пряко договаряне

ЗОП

(моля, изберете съответната опция и представете обяснение)

1. Основания за избор на процедура на пряко договаряне

Строителството, доставките или услугите могат да бъдат предоставени само от определен икономически оператор поради следната причина:: НЕ

За услуги/стоки за научноизследователска и развойна дейност при строгите условия, указани в ЗОП (само за доставки);: НЕ

Допълнителни доставки от първоначалния доставчик, възложени при условията, указани в ЗОП;: ДА

Предмет на поръчката е доставка на стока, която се търгува на стокова борса, съгласно списък, одобрен с акт на Министерския съвет, по предложение на министъра на финансите;: НЕ

Покупка на доставки или услуги при особено изгодни условия:: НЕ

Поръчката е за услуги, предложена от конкурс за проект, възложена съгласно предвидените в конкурса за проект правила, на победителя или на един от победителите в него;: НЕ

Необходимо е неотложно възлагане на поръчката поради изключителни обстоятелства, предизвикани от събития, които не могат да бъдат предвидени от възложителя и не е възможно спазване на сроковете по чл. 178, ал. 2 и 3 от ЗОП;: НЕ

Процедурата за възлагане на публично състезание е прекратена, тъй като няма подадени оферти или подадените оферти са неподходящи и първоначално обявените условия не са съществено променени;: НЕ

За много кратко време възникне възможност да се получат доставки или услуги, при особено изгодни условия и на цена, значително по-ниска от обичайните пазарни цени: НЕ

Необходимо е повторение на строителство или услуги, възложени от същия възложител/и на първоначалния изпълнител, при наличие на условията, посочени в ЗОП;: НЕ

Обществената поръчка е за услуги по приложение № 2 и е на стойност по чл. 20, ал. 2, т. 2 от ЗОП: НЕ

2. Обяснение:

Моля, обяснете по ясен и разбираем начин защо възлагането на поръчката чрез пряко договаряне е законосъобразно, като посочите съотносимите факти и когато е уместно, правните заключения в съответствие със ЗОП (максимум 500 думи)
Необходими са допълнителни доставки на контактно-уплътнителен пръстен ESD42L100R31 за Бъркалки-1-8 за Абсорбери 12/34, производство на фирма Екато Рюр унд Миштехник ГмбХ, Германия предназначени за частична замяна на монтирани в електроцентралата бъркалки на СОИ, за да не придобие възложителя стока с различни технически характеристики, което би довело до технически затруднения при експлоатация и поддръжка.

Възлагащият орган/възложителят носи отговорност за гарантиране на спазване на законодателството на Европейския съюз и на всички приложими закони

¹ моля, повторете, колкото пъти е необходимо

² в приложимите случаи

³ моля, повторете, колкото пъти е необходимо, ако това обявление е само за предварителна информация

⁴ ако тази информация е известна

⁵ моля, представете тази информация, ако обявлението е покана за участие в състезателна процедура

⁶ доколкото информацията е вече известна

⁷ задължителна информация, която не се публикува

⁸ информация по избор

⁹ моля, представете тази информация само ако обявлението е за предварителна информация

¹⁰ моля, представете тази информация само ако обявлението е обявление за възлагане

¹¹ само ако обявлението се отнася до квалификационна система

¹² моля, представете тази информация тук или в поканата за потвърждаване на интерес, ако обявлението е покана за участие в състезателна процедура или има за цел намаляване на срока за получаване на оферти

¹³ моля, представете тази информация тук или в поканата за потвърждаване на оферти или за договаряне, ако обявлението е покана за участие в състезателна процедура

¹⁴ ако това е за предварителна информация, използвано като покана за участие в състезателна процедура - моля, представете тази информация, ако тя вече е известна

¹⁵ моля, представете тази информация тук или, ако е приложимо, в поканата за подаване на оферти

¹⁶

¹⁷ задължителна информация, ако това е обявление за възлагане

¹⁸ само ако обявлението не се отнася до квалификационна система

¹⁹ ако обявлението има за цел намаляване на срока за получаване на оферти

²⁰ може да бъде присъдена значимост вместо тежест

²¹ може да бъде присъдена значимост вместо тежест; ако цената е единственият критерий за възлагане, тежестта не се използва